

NAHUM.

CAPITULO PRIMERO.

Profecía contra Ninive. El Señor es justo, poderoso y terrible, y protege á los que esperan en él. Ruina de Ninive. Destrucion de los Asirios. Libertad de Judá.

1. PROFECIA CONTRA NINIVE: libro de las visiones *divinas* de Nahum, que era de Elcesai, *pueblo de Galilea.*"

2. El Señor es un Dios zeloso y un Dios vengador: el Señor descarga su venganza con furor: el Señor se venga de sus enemigos, y se irrita contra los que lo aborrecen.

3. El Señor es paciente y grande en fortaleza: dilata el castigo; pero lo impone al fin, y lo impone con soberano poder." El Señor camina entre los torbellinos y las tempestades, y nubes de polvo se levantan bajo sus piés.

4. Amanaza al mar, y lo seca: cambia en desierto todos los rios." *A vista de su rostro irritado*, se ofusca la hermosura de Basan y del Carmelo, y se marchitan las flores del Libano.

5. El conmueve los montes y deja asoladas" las colinas: la tierra tiembla" ante él, y el mundo todo y todos los que lo habitan.

6. ¿Quién podrá sostener su indignacion, y quién le resistirá cuando está airado? Su indignacion se extiende como el fuego, y liquida las piedras."

7. Pero el Señor es bueno al mis-

1. ONUS NINIVE: liber visionis Nahum Elcesai.

2. Deus aemulator, et ulciscens Dominus: ulciscens Dominus, et habens furorem: ulciscens Dominus in hostes suos, et irascens ipse inimicis suis.

3. Dominus patiens, et magnus fortitudine, et mundans non faciet innocentem. Dominus in tempestate, et turbine viae eius, et nebulae pulvis pedum eius.

4. Increpans mare, et exsiccans illud: et omnia flumina ad desertum deducens. Infirmatus est Basan, et Carmelus: et flos Libani elanguit.

5. Montes commoti sunt ab eo, et colles desolati sunt: et contremuit terra à facie eius, et orbis, et omnes habitantes in eo.

6. Ante faciem indignationis eius quis stabit? et quis resistet in ira furoris eius? indignatio eius effusa est ut ignis: et petrae dissolutae sunt ab eo.

7. Bonus Dominus, et con-

¶ 1. O mas bien, de Elces. Véase el prefacio.

¶ 3. O segun el hebreo: El Señor es paciente; pero de gran poder, y no dejará impune el crimen: El Señor, &c.

¶ 4. Hebr. dif. él seca cuando quiere todos los rios.

¶ 5. Hebr. lit. él hace fundir los collados.

¶ *Ibid.* Hebr. lit. se levantan. Acaso en lugar de *et sustollitur*, convendria leer *et vastatur*: se destruyen. La Vulgata supone *et contremuit*.

¶ 6. Hebr. dif. y quebranta las rocas.

fortans in die tribulationis: et sciens sperantes in se:

8. Et in diluvio praetereunte, consummationem faciet loci eius: et inimicos eius persequentur tenebrae.

9. Quid cogitatis contra Dominum? consummationem ipse faciet: non consurget duplex tribulatio.

10. Quia sicut spinae se invicem complectuntur, sic convivium eorum pariter potantium: consumentur quasi stipula ariditate plena.

11. Ex te exhibit cogitans contra Dominum malitiam: mente pertractans praevaricationem.

12. Haec dicit Dominus: Si perfecti fuerint: et ita plures, sic quoque attondentur, et pertransibit: afflixi te, et non affligam te ultra.

¶ 7. El hebreo dice *ad robur*, la Vulgata supone *et confortans*.

¶ 8. El hebreo dice *loci ejus*, con un pronombre femenino, sin que se pueda decir á quien se refiere este: acaso debería leerse *in eos qui insurgunt in se*: los que se levantan contra él.

¶ *Ibid.* Esta profecía se refiere al tiempo de la expedicion de Nabopolassar y de Ciájares, que sitiaron y tomaron á Ninive. Calmet y algunos otros creen que la expresion del profeta puede entenderse literalmente de una inundacion del Tigris acaecida al tiempo mismo de esta expedicion. Ninive estaba situada sobre este rio.

¶ *Ibid.* O sencillamente: y las tinieblas de la afliccion perseguirán á sus enemigos, de suerte, &c.

¶ 9. Hebr. *ad*, por *adversus*.

¶ 10. Este verso parece alterado por los copiantes. En lugar de *sicut*, se lee en el hebreo *usque ad*, acaso por *super*, ó *juxta*. La palabra traducida por *spinae* significa igualmente *olla*. En lugar de *se iratum complectuntur*, se lee *complexae*, acaso por *circum sedentes*. En lugar de *sic convivium eorum*, se lee *et sicut convivium eorum*, acaso por *et in convivio suo*. En lugar de *pariter potantium*, se lee *potati*, acaso por *potantes*, ó *convivantes*; de suerte que el sentido podria ser: Porque los que rodean los platos, y se complacen en sus festines, serán consumidos como paja seca. La palabra hebrea equivalente á *plena*, con que acaba este verso, acaso se puso en lugar de *quare*, que pertenece al siguiente: Porque saldrá de tí, &c.

¶ 11. Hebr. lit. y que meditarán consejos de Belial, *esto es, consejos impios*. Algunos refieren esto á la expedicion de Sennaquerib que vino á Judea en tiempo de Ezequias; podria tambien referirse á la de Holofernes, que invadió las tierras de Israel en tiempo de Manasses.

¶ 12. Hebr. dif. ¿Serán dejados en paz? No; pero en cualquier número que sean,

aparecerán en un momento. Pueblo mio, yo te he afligido; pero de aquí adelante no te afligiré ya.

13. Ahora mismo quebraré la vara con que te heria tu enemigo, y romperé tus cadenas.

14. Príncipe de Nínive, el Señor pronunciará su decreto contra tí, no sonará ya tu nombre en lo venidero: yo exterminaré las estatuas y los ídolos de la casa de tu dios, haré de ella tu sepulcro, y quedarás deshonrado."

Isai. lvi. 7.
Rom. x. 15.

15. Yo veo los piés del que anuncia la buena nueva, la nueva de haberse arruinado el enemigo de mi pueblo, y del que anuncia la paz; yo lo veo aparecer sobre las montañas. O Judá, celebra ahora tus dias festivos: no habrá cosa que te perturbe: cumple al Señor tus votos, porque ya en adelante no pasará Belial por en medio de tí. Aquel príncipe furioso ya no existe: él pereció con todo su pueblo."

caerán todos, &c. Acaso en lugar de *et pertransibit*, debería leerse *et pertransibunt* desaparecerán.

Y 14. Hebr. dif. te haré hallar tu sepulcro en tu guarida, porque has caído en desprecio. Quiere decir, que en lugar de *et conflatile* puede leerse en el original *et in tugurio tuo*. Algunos refieren este verso á la muerte de Sennaquerib, asesinado en el templo de su dios; tambien puede referirse á la de Quinaladano, último rey de Nínive, que viendo tomada su capital, se quemó en su palacio con sus mugeres. Véase el prefacio.

Y 15. En el hebreo con este verso comienza el capítulo siguiente. Sus primeras palabras se asemejan á las de Isaías en el cap. lvi. Y 7, y en las cuales descubre San Pablo la mision de los predicadores del Evangelio. Rom. x. 15. La palabra *evangelio* significa buena noticia. La paz que aquí se anuncia, no tendrá su perfeccion sino en la eternidad bienaventurada.

CAPITULO II.

El Señor toma la defensa de la casa de Jacob y castiga á los Nínivitas. Toma, desolacion y ruina de Nínive.

1. CIUDAD de Nínive, ya se presenta el que á tus ojos ha de destruir tus murallas, y sitiarte por todas partes: observa los caminos, toma las armas, reúne todas tus fuerzas."

Y 1. Hebr. dif. Habitantes de Judá, ved aquí al que destruirá á vuestra vista la ciudad de Nínive; él va á sitiar sus fortificaciones: considerad los caminos, fortifi-

13. Et nunc conteram virgam eius de dorso tuo, et vincula tua dirumpam.

14. Et praecipiet super te Dominus, non seminabitur ex nomine tuo amplius: de domo dei tui interficiam scúltile, et conflatile, ponam sepulchrum tuum, quia inhonoratus es.

15. Ecce super montes pedes evangelizantis, et annunciantis pacem: celebra Iuda festivitates tuas, et redde vota tua: quia non adjiciet ultra ut pertranseat in te Belial: universus interit.

2. Quia reddidit Dominus superbiam Iacob, sicut superbiam Israël: quia vastatores dissipaverunt eos, et propagines eorum corruerunt.

3. Clypeus fortium eius ignitus, viri exercitús in cocineis: igneae habenae currús in die praeparationis eius, et agitatores consopiti sunt.

4. In itineribus conturbati sunt: quadrigae collisae sunt in plateis: aspectus eorum quasi lampades, quasi fulgura discurrentia.

5. Recordabitur fortium suorum, ruent in itineribus suis: velociter ascendent muros eius, et praeparabitur umbraculum.

6. Portae fluviorum apertae sunt, et templum ad solum dirutum.

7. Et miles captivus abductus est: et ancillae eius mi-

2. Porque el Señor va á castigar la insolencia con que los enemigos de Jacob y de Israel los han tratado cuando los robaron, los dispersaron y talaron sus renuevos, exterminando hasta los niños de este pueblo numeroso y amado de Dios. El Señor va á castigarte por medio del rey de Babilonia.

3. El escudo de sus valientes resplandece como fuego; sus guerreros están cubiertos de púrpura, centellean sus carros cuando se preparan al combate, y los que los guían están furiosos como ébrios.

4. Los caminos están llenos de turbacion y de tumulto, y los carros chocan entre sí en las plazas; los semblantes de los soldados centellean como antorchas encendidas, y como rayos que pasan de una á otra parte.

5. El jefe de este ejército hará marchar á sus fuertes: ellos se precipitarán al ataque, subirán ligeros al muro, y prepararán máquinas con que defenderse de vuestros golpes."

6. Las puertas de Nínive se abrieron por la inundacion de los rios que salen de madre contra ella, y por la violencia de los enemigos que la combaten: la ciudad está tomada" y destruido su templo" hasta los cimientos.

7. Todos sus soldados" quedaron prisioneros, sus mugeres son llevadas

cad vuestros riñones; recobrad todas vuestras fuerzas. Porque, &c. El hebreo dice *custodiendo*, acaso por *et obsidebit*.

Y 2. Hebr. dif. el ultraje hecho á la casa de Jacob, y á la de Israel. O: Porque el Señor va á restituir á Jacob, como tambien á Israel, su gloria.

Y 3. Vulg. lit. las bridas de sus carros son como el fuego. Se lee en el hebreo *in igne*, por *sicut ignis*. Y despues *lampadarum*; los Setenta y la Vulgata traducen *habenae*.

Y 3-5. O segun el hebreo: Todo el magnífico aparato de los habitantes de Nínive les será inútil. Los escudos de sus valientes son de un rojo brillante; sus guerreros están cubiertos de púrpura; sus carros son como lámparas de fuego en el dia en que están preparados para el combate; pero los que los montan están penetrados de temor. Sus carros correrán sin orden por las calles, se chocarán en las plazas, esos carros que brillan como antorchas encendidas, y que parece despiden rayos en su carrera. Esos guerreros recordarán sus valientes; pero tropezarán en su marcha; irán precipitados á la muralla, y prepararán máquinas para defenderse, &c. En el Y 3 el hebreo dice *et abietes*; los Setenta y la Vulgata, *et equites*, ó *aurigae*, de donde vino la palabra *agitatores*, de la Vulgata. En el Y 4. el hebreo dice *aspectus eorum*, por *aspectus eorum*. En el Y 5, *recordabitur*, acaso por *recordabuntur*.

Y 6. Lit. Las puertas de los rios están abiertas. Calmet cree que esta expresion puede entenderse á la letra de una inundacion que causó la toma de esta ciudad.

Ibid. Hebr. dif. su palacio.

Y 7. Hebr. dif. las guardias del palacio. Hay en el hebreo una palabra del gé-

en cautiverio gimiendo como palomas," y gimiendo en su corazón.

8. Ninive está cubierta de agua como un grande estanque: sus habitantes huyen, y ella clama: A la batalla, á la batalla; pero nadie vuelve contra el enemigo que ocupa ya todas las calles."

9. Robad la plata, robad el oro, su riqueza es infinita, sus alhajas y muebles preciosos son inagotables."

10. Ninive está destruida, derribada y despedazada: los corazones desmayan, las rodillas tiemblan y los cuerpos pierden las fuerzas; todos los semblantes están negros y desfigurados de temor y miseria.

11. ¿Dónde está ahora la ciudad que era como una caverna de leones? ¿Dónde están los pastos de los cachorros de leon, la cueva á que el leon se retiraba" con sus hijos sin que nadie viniera á perturbarlo?

12. A la cual el leon llevaba las bestias ensangrentadas para alimentar á sus cachorros y á sus leonas, llenando sus cuevas con su presa, y su guarida con su rapina.

13. Yo vengo á tí, dice el Señor de los ejércitos, yo incendiaré tus carros," y los reduciré á humo: la espada devorará á tus cachorros, te arrancará todo lo que habias tomado á los

nabantur gementes ut columbae, murmurantes in cordibus suis.

8. Et Ninive quasi piscina aquarum aquae eius: ipsi verò fugerunt: state, state, et non est qui revertatur.

9 Diripite argentum, diripite aurum: et non est finis divitiarum ex omnibus vasis desiderabilibus.

10. Dissipata est, et scissa, et dilacerata: et cor tabescens, et dissolutio geniculorum, et defectio in cunctis renibus: et facies omnium eorum sicut nigredo ollae.

11. Ubi est habitaculum leonum, et pascua catulorum leonum, ad quam ivit leo ut ingrederetur illuc, catulus leonis, et non est qui exterreat?

12. Leo cepit sufficienter catulis suis, et necavit leaenis suis: et implevit praedâ speluncas suas, et cubile suum rapinâ.

13. Ecce ego ad te, dicit Dominus exercituum, et succendam usque ad fumum quadrigas tuas, et leunculos tuos comedet gladius: et extermina-

nero masculino, cuya significacion es muy dudosa; la Vulgata la traduce *et miles*, acaso podria leerse *et statio militum*, nombre femenino, porque los dos términos que siguen son de este genero en el hebreo.

¶ 7. Hebr. dif. Las mugeres que servian en el palacio gimen como palomas. El original dice *ducentes*, verisimilmente por *gementes*, que se une mejor con la expresion *juxta vocem columbarum*, que sigue.

¶ 8. En lugar de *aquæ ejus*, el hebreo dice de un modo irregular *aquæ ipsa*, y despues *et ipsi* ó *ipsi vero*: acaso al principio se leia en dos palabras hebreas *aquæ ejus conturbant eam*: sus aguas la llenan de turbacion.

Ibid. Hebr. dif. Los que huyen se han detenido *impedidos por las aguas*, se han detenido, y no habia persona que mirase, ó acaso, no habia medio de escapar. El hebreo dice *respiciens*, acaso por *effugium*.

¶ 9. Hebr. dif. su peso es infinito, y se aumentó con todos sus muebles preciosos. En el hebreo se lee una palabra que puede significar igualmente *ad preparationem*, ó *ad ponderationem*, segun el verbo de que se derive.

¶ 10. Hebr. lit. cuyos riñones están penetrados de vivos dolores, como los de una muger en el parto.

¶ 11. El hebreo dice *leo leana*, pero entonces faltaria una conjuncion entre ambas palabras; el autor de la Vulgata leyó *ad ingrediendum*.

¶ 13. Hebr. *currum ejus*, acaso por *cubile tuum*: el lugar en que descansas.

bo de terra praedam tuam, et non se oirá ya la voz insolentón audietur ultra vox nuntiorum tuorum. *otros, y no se oirá ya la voz insolente de los embajadores que enviabas para insultarme.*

CAPITULO III.

Crímenes de Ninive. Venganza del Señor contra ella. Ejemplo que se le propone en la desolacion de No-Ammon. Desolacion y ruina de Ninive.

1. VAE civitas sanguinum, universa mendacij dilaceratione plena: non recedet à te rapina.

2. Vox flagelli, et vox impetûs rotae, et equi frementis, et quadrigae ferventis, et equitis ascendentis:

3. Et micantis gladij, et fulgurantis hastae, et multitudinis interfectae, et gravis ruinae: nec est finis cadaverum, et corruent in corporibus suis.

4. Propter multitudinem fornicationum meretricis speciosae, et gratae, et habentis maleficia, quae vendidit gentes in fornicationibus suis, et familias in maleficiis suis:

5. Ecce ego ad te, dicit Dominus exercituum, et revelabo pudenda tua in facie tua, et ostendam Gentibus nuditatem tuam, et regnis ignominiam tuam.

¶ 3. Hebr. *corruent*, por *et corruent*; en lo que convienen los rabinos.

¶ 4. En el hebreo se lee *quæ vendidit*, acaso por *quæ inebriavit*, que ha embriagado á los pueblos. San Juan en el Apocalipsis designa tambien á Roma gentil bajo el nombre de *la gran ramera*, con la cual se corrompieron los reyes de la tierra, y quæ embriagó á los habitantes de esta con el vino de su prostitucion. Apoc. xvii. et xviii.

1. Ay de tí, ciudad de sangre, llena de fraudes, y que te alimentas sin cesar de tus rapiñas y extorsiones.

2. Ya oigo el ruido del látigo de los que conducen los carros que marchan contra tí, y el ruido de las ruedas que se precipitan con ímpetu y de los caballos que relinchan con fiereza, de los carros que corren como la tempestad, y de la caballería que avanza á rienda suelta:

3. Veo brillar las espadas y centellear las lanzas, una multitud de muertos y una derrota sangrienta; son innumerables los cadáveres, y los muertos caen unos sobre otros."

4. Veo todos estos males que van á caer sobre Ninive, porque ella se ha prostituido tantas veces á los ídolos como una ramera que ha procurado agradar y hacerse amable á los falsos dioses, que se ha servido de encantos engañosos, que ha vendido" á los pueblos por sus fornicaciones, y á las familias por sus sortilegios, induciéndolas á cometer iguales crímenes.

5. Yo vengo á tí, dice el Señor de los ejércitos, yo te despojaré de los vestidos que cubren tu vergüenza, y expondré tu desnudez á las naciones, y á los reinos tu ignominia.

Ezech. xxiv: 9.
Habac. ii 12.

Isai. xlviii 3.

6. Haré caer sobre tí tus abominaciones, te cubriré de infamia, y haré que sirvas de ejemplo de mi venganza.

7. Todos los que te vean se retirarán de tí, y dirán con asombro: Ninive ha sido destruida; pero ¿quién se compadecerá de tu desgracia? ¿dónde encontraré alguno que te consuele? Has irritado á todos tus vecinos con tus violencias; todos han conspirado á tu pérdida, y no podrás evitarla.

8. ¿Eres acaso mas digna de atención que la ciudad de Alejandría llena de pueblo, situada en medio de los rios y rodeada de agua por todas partes, cuyo tesoro es el mar y cuyos muros y defensa son las aguas?

9. La Etiopia y el Egipto eran su fuerza, é innumerables pueblos le proporcionaban las tropas de que tenia necesidad; de Africa y de Libia le venian socorros.

10. Sin embargo, fué llevada cautiva á un pais extrangero: sus párvulos fueron estrellados en las esquinas de sus calles, y sus mas ilustres habitantes repartidos por suerte, y sus magnates cargados de prisiones.

11. Tú, pues, ó Ninive, que no gozas las ventajas que Alejandría, serás mucho mas pronto embriagada con el vino de la ira de Dios de que aquella bebió hasta las heces: caerás en el desprecio, y tendrás que pedir socorro contra tu enemigo sin poder obtenerlo.

12. Todas tus fortificaciones serán como los primeros higos que caen luego que se sacuden las ramas del ár-

6. Et projiciam super te abominaciones, et contumelias te afficiam, et ponam te in exemplum.

7. Et erit: omnis, qui viderit te, resiliet à te, et dicet: Vastata est Ninive: quis commovebit super te caput? unde quæram consolatorem tibi?

8. Numquid melior es Alexandria populorum, quæ habitata in fluminibus? aquæ in circuitu eius: cuius divitiæ, mare: aquæ muri eius.

9. Æthiopia fortitudo eius, et Ægyptus, et non est finis: Africa, et Libyes fuerunt in auxilio tuo.

10. Sed et ipsa in transmigrationem ducta est in captivitatem: parvuli eius elisi sunt in capite omnium viarum, et super inclytos eius miserunt sortem, et omnes optimates eius confixi sunt in compedibus.

11. Et tu ergo inebriaberis, et eris despecta: et tu quaeres auxilium ab inimico.

12. Omnes munitiones tuæ sicut ficus cum grossis suis: si concussæ fuerint, cadent in

¶ 6. O: Yo haré caer sobre vosotros abominaciones; seréis cubiertos de suciedades y de lodo.

¶ 7. El hebreo puede traducirse: ¿quién tomará parte en su dolor?

¶ 8. Hebr. que la ciudad de No-Ammon, situada, &c. Calmet juzga que esta ciudad es Diópolis, y que lo que aquí se dice de su ruina puede referirse al tiempo en que Sennaquerib entró á Egipto ántes de hacer la guerra á Ezequias. Véase el prefacio de este libro.

¶ 9. Hebr. lit. El pais de Cus, que estaba en la Arabia y sobre el mar Rojo.

¶ 10. O mas bien: y ella sacaba de Egipto inmensos socorros.

¶ 11. Quiere decir, de esta provincia que estaba entre la Marmarica y el Egipto. El hebreo dice in auxilio tuo, por in auxilio ejus.

¶ 12. Hebr. lit. Estarás oculta y como sepultada en las tinieblas.

os comedentis,

13. Ecce populus tuus mulieres in medio tui: inimicis tuis adaptione pandentur portæ terræ tuæ, devorabit ignis vectes tuos.

14. Aquam propter obsidionem hauri tibi, extrue munitiones tuas: intra in lutum, et calca, súbigenes tene laterem.

15. Ibi comedit te ignis: peribis gladio, devorabit te ut bruchus: congregare ut bruchus: multiplicare ut locusta.

16. Plures fecisti negotiationes tuas quàm stellæ sint cæli: bruchus expansus est, et avolavit.

17. Custodes tui quasi locustæ: et parvuli tui quasi locustæ locustarum, quæ consistunt in sepibus in die frígoris: sol ortus est, et avolaverunt, et non est cognitus locus earum ubi fuerint.

18. Dormitaverunt pastores tui, rex Assur: sepelientur principes tui: latitavit populus tuus in montibus, et non est qui congreget.

¶ 15. O: y te devorará como si fueras langosta. El bruchus (pulgon) es una especie de langosta, pero distinta de la que se llama locusta.

¶ 16. O: juntaos como estos insectos, multiplicaos como langostas; pero todo será en vano.

¶ 17. Hebr. dif. habeis reunido mas traficantes que estrellas hay en el cielo; pero todos los que vienen de todas partes á comerciar con vosotros serán como una multitud de langostas que cubren la tierra, y se vuelan luego; ellos se retirarán luego que vean al enemigo.

¶ 18. Hebr. vuestros principes, los que llevan la diadema entre vosotros.

¶ 19. Hebr. dif. y vuestros sátrapas son como gruesas langostas que, &c.

¶ 20. En el hebreo se lee locus ejus, ubi illi, por ubi ille, refiriéndolo á las dos palabras masculinas en el hebreo que significan locusta, y estan aquí en singular.

bol, en la boca del que quiere comerlos: así caerán bajo los golpes del que quiera destruirlas.

13. Tus habitantes serán en medio de tí como mugeres sin fuerza ni valor: tus puertas y las de todo el pais estarán abiertas á tus enemigos, y el fuego consumirá tus cerrojos.

14. Abastécete de agua para el sitio, repara tus fortalezas: entra en el lodo, písalo y amásalo para hacer ladrillos.

15. Despues de todo eso el fuego te consumirá: perecerás por la espada que te devorará como el pulgon devora los árboles: en vano os reuniréis como una nube de esos insectos, y os multiplicaréis como langostas para combatir á vuestros enemigos.

16. Has juntado con tus negociaciones mas tesoros que estrellas tiene el cielo; mas todos ellos serán como el enjambre de pulgones que cubren la tierra, y se vuelan luego. Así desaparecerán tus riquezas cuando se las lleven tus enemigos.

17. Tus guardas son como langostas que huyen luego que alguno se acerca; y tus párvulos como pequeños insectos que se detienen en las cercas mientras hay frio; pero se vuelan luego que el sol sale, y no dejan rastro en el lugar en que estuvieron; así tus tropas huirán á vista del enemigo.

18. O rey de Assur, tus pastores y tus guardas se durmieron; tus principes serán sepultados en el sueño: tu pueblo se ha ido á esconder en los montes, y no hay quien lo reuna.

19. Tu ruina es visible," tu llaga es mortal; cuantos han sabido tu suceso, en lugar de lamentar tu suerte, batieron las manos aplaudiéndola;" por que ¡quién no ha experimentado tu constante malicia? ¡Y quién no tiene motivo de alegrarse de tu ruina?

¶ 19. Hebr. dif. vuestra llaga no se ha cerrado, ha quedado abierta y sin venda. *Ibid.* Este es el sentido del hebreo.

19. Non est obscura contritio tua, pessima est plaga tua: omnes qui audierunt auditio-nem tuam, compresserunt manum super te: quia super quem non transiit malitia tua semper?

PREFACIO

SOBRE

HABACUC.

HABACUC, llamado por los Setenta *Ambacoum*, es el octavo entre los doce profetas menores, en todos los ejemplares hebreos, griegos y latinos, y en todos se halla colocado despues de Nahum. El título de su libro no le da otra calidad que la de profeta. Se ignora su patria y el tiempo en que profetizó. Sabemos solamente que se ocupó de los desórdenes que reinaban en Judá, y de la próxima venida de los Caldeos. Los Judíos pretenden que profetizó en el gobierno de Manasses, y algunos creen que anuncia dos irrupciones de los Caldeos, una en tiempo de Manasses, cuando este príncipe fué llevado á Babilonia, y la otra en el reinado de Joakim, cuando Nabucodonosor vino á Judea; pero no hay motivo para hacer esta distincion, y la misma Escritura nos dice que Manasses fué llevado por los generales del rey de Asiria (4). Puede creerse, pues, que su prision se verificó por los Asirios y no por los Caldeos. Por otra parte, la historia de Bel y del Dragon que se refiere al fin del libro de Daniel nos dice que cuando este profeta fué arrojado á los leones, reinando Ciro, Habacuc conducido por un ángel desde Judá hasta Babilonia, le trajo alimentos. S. Gerónimo cree que este Habacuc es el mismo cuyos escritos tenemos: en efecto, la Escritura no los distingue, y es muy posible que sea el mismo. Pero si lo colocamos ántes del cautiverio de Manasses, quiere decir, cerca de ciento cincuenta años ántes del reinado de Ciro, el intervalo seria demasiado largo. Otros mas probablemente piensan que Habacuc profetizaba al principio del reinado de Joakim, esto es, en el intervalo de los tres años que precedieron á la invasion de Nabucodonosor verificada el cuarto año de aquel príncipe. Entónces fué Daniel conducido á Babilonia, y Habacuc podrá ser su contemporaneo, como tambien de Joel posterior á Nahum, al cual sigue en el órden de los libros, y acaso anterior á Abdías. El no haberlo puesto entre Abdías y Joel, acaso será porque no habla solamente de la venganza de Dios contra la casa de Judá, sino con especialidad del castigo de los Caldeos, por lo cual pudo ponerse despues de Jonas y de Nahum que profetizaron contra los Ninivitas.

Habacuc lamenta las iniquidades multiplicadas en medio de los hijos de Judá: anuncia el castigo divino por medio de las armas de los Caldeos: el poder de Nabucodonosor, y la pena que sufrirá. Se

I.
Lugar de Habacuc entre los profetas menores. Tiempo en que profetizó. ¿Es el mismo de quien se habla en el libro de Daniel? Objeto de su profecía.

II.
Análisis de la profecía y